**Echelles descriptives – LCA – Cycle 4 – Magali Le Sénéchal – Aide IPR de Lettres - CHEMILLE EN ANJOU – 2016/2017**

***Les domaines du socle auxquels sont reliées les compétences sont indiquées sous chaque item.***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Acquérir des éléments de culture littéraire, historique et artistique au CYCLE 4** | | | | | |
| **Compétences évaluées** | **Item formulé pour les élèves** | **Débutant** | **Apprenti** | **Confirmé** | **Expert** |
| **Disposer des repères nécessaires pour se construire une représentation de l’étendue historique et de l’ampleur culturelle des civilisations antiques** | ***Item 1 : Je dispose de repères pour me construire une représentation historique et culturelle de l’Antiquité et de son ampleur.***  ***Domaine 5*** | Je connais deux ou trois dates de L’Antiquité | Je connais quelques dates et quelques grands événements de l’histoire antique .Pour un ou deux, je cerne les enjeux | Je connais les repères essentiels et peux en dégager une représentation historique et culturelle de l’Antiquité | Je connais les repères les grands événements de l’histoire antique pour construire une représentation et sais faire le lien avec aujourd’hui, en comparant le passé et le présent. |
| **Disposer des connaissances sur des œuvres, des faits, des croyances et des institutions caractéristiques des civilisations antiques et utiliser à bon escient les ressources pour affiner ces connaissances** | ***Item 2 : Je dispose des connaissances sur des éléments caractéristiques des civilisations antiques (œuvre, faits, croyances, institutions…)***  ***Domaine 5*** | Je connais de façon théorique un ou deux aspects d’une civilisation antique | Je connais des aspects essentiels des deux civilisations antiques et peux, guidé, les reconnaître dans un document | Je connais les caractéristiques des civilisations antiques et je les reconnais dans un texte ou dans un document iconographique | Je connais les éléments caractéristiques des civilisations antiques pour les identifier dans des documents et je parviens à faire le lien avec les civilisations contemporaines. |
| ***Item 3 : Je sais utiliser les ressources (documentaires, numérique, projet ) pour affiner ces connaissances***  ***Domaine 2*** | Je trie, avec de l’aide, les informations lors d’une recherche pour affiner mes connaissances et les recopie comme je les trouve. | Je relève seul quelques informations en lien avec le sujet donné et j’ai besoin d’aide pour les organiser. | Je sais faire le tri des informations importantes dans des ressources indiquées au CDI ou en salle multimédia et les organiser. | J’utilise des ressources multiples, personnelles ou du collège, pour affiner mes connaissances sur un sujet donné et je les organise. |
| **Repérer l’influence des œuvres antiques ou de l’histoire ancienne dans des productions culturelles de différentes époques et en tirer parti pour mieux comprendre ces productions culturelles** | ***Item 4 : Je comprends l’influence des œuvres et de l’histoire antique dans des productions culturelles de différentes époques et je fais le lien entre elles.***  ***Domaine 3*** | J’identifie un élément d’une œuvre antique dans une œuvre d’aujourd’hui. | Je peux analyser une œuvre en relevant quelques éléments de l’époque antique et avec de l’aide, je parviens à faire le lien avec des œuvres d’époques différentes. | Je sais repérer l’influence de l’Antiquité dans des œuvres d’époques différentes et construire un lien simple. | Je sais faire les liens entre les œuvres de l’Antiquité et les œuvres d’époques différentes. Je comprends les enjeux de l’influence de l’Antiquité dans l’art en général. Ce que j’ai étudié en classe me permet de porter un regard critique et de construire un avis personnel sur la société dans laquelle je vis. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Lire, comprendre, traduire et interpréter au CYCLE 4** | | | | | |
| **Compétences évaluées** | **Item formulé pour les élèves** | **Débutant** | **Apprenti** | **Confirmé** | **Expert** |
| **LIRE : Développer des stratégies pour accéder au sens d’un énoncé simple en latin ou en grec** | ***Item 1 : Je comprends globalement un texte authentique simple***  ***Domaine 1,5*** | Je repère quelques mots et avec de l’aide, je saisis globalement le sens du texte. | J’identifie des marques et repère des unités de sens disparates. | Je suis capable de répondre aux questions Qui ? Quand ? Où ? sans dictionnaire. | Je suis capable de résumer le sens global du texte sans avoir recours au dictionnaire. |
| **COMPRENDRE / INTERPRETER : Mobiliser ses connaissances linguistiques et culturelles pour repérer et traiter les indices donnant accès au sens d’un texte et interpréter un texte** | ***Item 2 :* *Je sais repérer des indices pour émettre des hypothèses de lecture ou interpréter un texte***  ***Domaine 3, 4, 5*** | Je parviens à identifier un ou deux indices et formuler une hypothèse plausible avec de l’aide | J’identifie seuls quelques indices et à me servir du paratexte pour formuler des hypothèses de lecture. | Je sais repérer les indices d’énonciation pour formuler les premières hypothèses de lecture sur un texte et définir le cadre spatio-temporel et les personnages en présence. | Je sais formuler les hypothèses de lecture et interpréter le texte en m’appuyant sur des indices grammaticaux et littéraires. |
| ***Item 3 : Je sais situer un texte dans son contexte historique et culturel***  ***Domaine 5*** | Je connais un seul élément du contexte historique et culturel du texte étudié. | Je connais quelques éléments du contexte historique et culturel du texte étudié. | Ma connaissance du contexte historique et culturel du texte étudié me permet de le lire en comprenant les allusions faites sur ce contexte. | Je connais l’auteur, son contexte historique et culturel et sais faire le lien avec d’autres œuvres qu’il a écrites ou avec d’autres auteurs de la même période. |
| ***Item 4 : Je sais interpréter des textes littéraires à partir d’outils d’analyse simples***  ***Domaine 1, 5*** | Je sais repérer, avec de l’aide, un élément de l’énonciation dans un texte en langue ancienne pour l’interpréter. | Je repère quelques éléments, seul, et guidé, je parviens à construire une interprétation personnelle. | Je sais repérer les caractéristiques stylistiques dans un texte ancien pour l’interpréter. | Je sais reconnaître le style propre à un auteur et me servir de ces caractéristiques stylistiques pour interpréter son texte. |
| **TRADUIRE : Proposer et justifier la traduction d’un passage, à partir de sa propre analyse et/ou de traductions disponibles** | ***Item 4 : Je sais traduire seul un texte authentique court et accessible***  ***Domaine 4*** | Je parviens à retrouver quelques mots dans le dictionnaire et je les traduis dans l’ordre de leur apparition. | Je parviens à identifier le groupe sujet et le groupe verbal et à les traduire seul. | Je parviens à retrouver la structure générale d’un texte pour élaborer une traduction littérale. | Je parviens à rendre compte du style propre à un auteur dans une traduction littéraire. |
| ***Item 5 : Je sais utiliser les outils (logiciel, dictionnaire) pour traduire un texte court.***  ***Domaine 2*** | Je retrouve, avec de l’aide, la forme du mot dans un dictionnaire. | Je retrouve le mot et avec de l’aide, je choisis le sens qui correspond au contexte. | Je sais manipuler le dictionnaire ou le logiciel de traduction, en retrouvant la bonne forme du mot et le sens adapté au contexte. | Je suis capable d’exercer un esprit critique face aux traductions données par le logiciel ou le dictionnaire et de proposer la mienne. |
| ***Item 6 : Je sais justifier la traduction d’un passage***  ***Domaine 1, 3, 5*** | Je sais justifier la traduction d’un temps ou d’un cas. | Je sais justifier la traduction de quelques groupes syntaxiques dans un passage. | Je parviens à justifier la traduction d’un passage à l’aide d’une juxta linéaire. | Je parviens à justifier la traduction d’un passage en m’appuyant sur l’identification de l’ensemble des structures. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Comprendre le fonctionnement de la langue au CYCLE 4 - *Domaine 1*** Prévoir des adaptations pour la compréhension de la langue en fonction des niveaux 5e, 4e et 3e . | | | | | |
| **Compétences évaluées** | **Item formulé pour les élèves** | **Débutant** | **Apprenti** | **Confirmé** | **Expert** |
| **Comprendre le principe de fonctionnement des langues à déclinaison** | ***Item 1 : Je connais les cas et j’utilise ma connaissance des désinences pour accéder au sens des textes*** | J’ai une connaissance limitée de l’ordre des cas et des désinences.  J’identifie quelques correspondances cas-fonction. | Je maîtrise la première et la deuxième déclinaison et j’identifie les correspondances cas-fonctions. | Je connais mes cinq déclinaisons et parviens à identifier les désinences dans un texte. | J’identifie toutes les désinences et sait faire les nuances nécessaires dans la correspondance cas-fonction qui n’est pas systématique. |
| **Connaître les grandes catégories qui structurent le latin ou le grec** | ***Item 2 : Je connais les éléments fondamentaux du système verbal (temps primitifs, radical infectum, radical perfectum, marques mode-temps-personnes)*** | Je connais les temps primitifs et quelques marques pour identifier la personne. | Je connais les temps primitifs et le radical de l’infectum et du perfectum. Je maîtrise quelques temps seulement. | Je connais les éléments fondamentaux du système verbal. | Je sais identifier les temps de l’infectum et du perfectum et reconnaître la valeur aspectuelle de ces temps. |
| ***Item 3 : Je sais repérer et analyser en contexte l’emploi d’unités lexicales***  ***Domaine 4*** | Je repère des mots et parviens, avec de l’aide, à regrouper ceux qui vont ensemble. | J’arrive à analyser quelques mots repérés sans les mettre en réseau. | Je repère et j’analyse les unités lexicales principales de la phrase. | Je sais repérer et analyser toutes les unités lexicales d’un texte. |
| ***Item 4: Je sais mettre en réseaux les mots*** | Je sais identifier les principales désinences pour identifier un verbe ou un nom. | Je reconnais les suffixes caractéristiques des principaux temps verbaux et identifie des mots de la même famille. | Je sais reconnaître la classe grammaticale des mots en observant leur construction (préfixe, suffixe) et repère les principaux champs lexicaux. | Je sais mettre les mots en réseaux, selon leur classe grammaticale, leur champ lexical et je maîtrise les principales polysémies. |
| **Utiliser ses connaissances en morphologie et en syntaxe pour saisir l’organisation d’un énoncé simple** | ***Item 5 : Je sais repérer les éléments constitutifs d’une phrase complexe*** | Je repère les verbes dans une phrase complexe et avec de l’aide, je repère les différentes propositions. | Je sais identifier seul les différentes propositions quand elles sont juxtaposées. | J’identifie les différents éléments constitutifs d’une phrase complexe. | Je sais rendre compte des nuances des différentes subordonnées, notamment au subjonctif, dans ma traduction. |
| ***Item 6: Je sais identifier quelques structures syntaxiques (ablatif absolu, subordonnée infinitive, subordonnées au subjonctif)*** | Je connais les règles pour repérer certaines structures syntaxiques et je parviens à les identifier dans un texte, avec de l’aide. | Je sais repérer seul quelques éléments d’une structure syntaxique propre aux langues anciennes et, avec de de l’aide, à les traduire en français. | Je sais identifier un ablatif absolu et une subordonnée infinitive et les traduire. | Je sais identifier toutes les structures syntaxiques apprises en langues anciennes et les traduire avec la bonne nuance. |
| **Utiliser les ressources et outils qui permettent de vérifier et compléter ses connaissances** | ***Item 7 : Je sais établir des correspondances entre le français et les langues anciennes*** | Je sais identifier une ou deux racines des deux langues anciennes que l’on retrouve en français | Je sais identifier les principales racines des deux langues anciennes.  Si je suis guidé, je parviens à retrouver l’étymologie complète des mots en français. | Je sais établir les correspondances entre le français et les langues anciennes. | Je parviens à retrouver les mots de la même famille formés sur un même radical d’un mot en langue ancienne. |
| ***Item 8: Je sais passer d’un texte en langue ancienne à un texte traduit et vice-versa*** | Je repère deux ou trois mots dans un texte d’une langue à l’autre. | Je repère le groupe verbal et le groupe sujet correspondant dans un texte d’une langue à l’autre. | Je repère les principaux groupes syntaxiques correspondant dans un texte d’une langue à l’autre. | Je comprends les particularités syntaxiques dans un texte d’une langue à l’autre. |
| **Compétences transversales CYCLE 4** | | | | | |
| **Domaine du socle** | **Item formulé pour les élèves** | **Débutant** | **Apprenti** | **Confirmé** | **Expert** |
| **2.**  **Les méthodes et outils pour apprendre** | **Je coopère pour réaliser un projet** | Les membres de mon groupe ont travaillé, chacun de leur côté, en fonction de leurs propres idées. Certains sont parvenus à communiquer positivement avec les autres pour trouver un projet commun. La réalisation de ce projet est partielle. | Tout le monde, dans mon groupe, a essayé de travailler de manière collective.  J’ai respecté mon rôle dans l’ensemble et suivi quelques étapes planifiées pour la réalisation partielle du projet. | Le groupe dans lequel j’étais a réussi à travailler ensemble et à prendre en compte les avis de chacun. Chacun a rempli sa mission.  L’organisation a été efficace pour finir le projet. | Le groupe dans lequel j’étais a réussi à travailler ensemble, de manière autonome, et à prendre en compte les avis de chacun, avec des médiateurs pour permettre le consensus.  La production a été originale avec des prises d’initiative personnelles. |
| **Je planifie les étapes et les taches pour la réalisation d’une production** |
| **Je recherche et je sélectionne les informations utiles** |
| **J’utilise des outils numériques pour échanger et communiquer** |
| **3.**  **La formation de la personne et du citoyen** | **J’exprime mes émotions et je formule une opinion en sachant prendre de la distance avec celle-ci** | Je formule une opinion très personnelle et de façon directe, et dois être sollicité pour prendre en compte l’avis des autres.  J’attends l’aide de l’adulte pour mettre en place un événement dans mon établissement. | Je formule une opinion de manière nuancée, mais j’ai du mal à écouter l’avis des autres.  Je fais ce que les autres me demandent pour mettre en place un évènement dans mon établissement. | J’argumente mon point de vue et l’échange avec les autres peut faire évoluer mes idées, dans des projets de différentes natures. | Je prends part, de façon argumentée et construite, à un débat interprétatif autour de la traduction d’un texte ou sur un sujet de la vie antique autour de la traduction. |
| **Je m’implique pour la mise en place d’un événement autour de l’Antiquité dans mon établissement** |